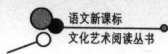


语文新课标文化艺术阅读丛书



老子·庄子精译

中国社会科学院哲学研究所
中国哲学史研究室 / 编

文化艺术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

老子·庄子精译/中国社会科学院哲学研究所中国哲学史研究室编注. - 北京: 文化艺术出版社, 2004.1

(语文新课标文化艺术阅读丛书)

ISBN 7-5039-2472-1

I. 老… II. 中… III. ①道家②老子-译文③庄子-译文 IV. B223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 121892 号

兵部文

老子·庄子精译

(语文新课标文化艺术阅读丛书)

著 者 中国社会科学院哲学研究所
中国哲学史研究室

责任编辑 周 岩

封面设计 怀 一

版式设计 刘宝华

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029

电子邮件 whysbooks@263.net

电 话 (010) 64813345, 64813346 (总编室)
(010) 64813384, 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 北京振兴华印刷有限公司

版 次 2004 年 1 月第 1 版

2004 年 1 月第 1 次印刷

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 5.5

字 数 100 千字

印 数 1-6000 册

书 号 ISBN 7-5039-2472-1/I·1150

定 价 8.50 元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

出版前言

真正的教育在于人的精神生活的陶冶。教育应首先是本真的教育，肩负着伟大的使命，它通过培养不断地将新一代带人人类优秀的文化艺术精神之中，通过教育和自我教育促进青少年学生自身能动性的开发，并使之参与到人类每一时代都具有的创新内容的历史传承之中。

教育使世界接近了人，也使人接近了人，正是由于教育，一切才全卷入自由而真实的交往与对话，人从小不假思索学到的东西将影响他整个的一生，教育使人达到了人生的一个新境界，体验到人类的高贵、教养并获取作人的标准。面对21世纪的一代青少年，同时也是面对公众与社会，我们要共同负起自己应负的责任。基于此，我们满怀巨大热情，谨将此套《语文新课标文化艺术阅读丛书》郑重推出，献给青少年朋友，同时也献给刻苦攻读中的中学生们！

祖国文化宝库浩如烟海，外国文化亦如是。为了让学生在有限的时间内尽可能多地汲取知识，为中考、高考蓄势，我们依据《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》选编了这一套丛书。这里有中国古代文学、现

代文学和外国文学，但凡“新课标”中要求学生掌握的知识，我们都予以收入，缜密编排。我们不追求华丽的包装，只是为青少年学生们做一点节约时间、节约金钱而取得最大收益的事。

希望通过阅读这套丛书，大家不但能考出好水平，如愿以偿地到达理想的彼岸，更使广大青少年具有广博的文化艺术知识，使丛书成为你们的良师益友。

“学海无涯书作舟。”船已启航，大家加油！

文化艺术出版社

目录

老子

- 一章……1
- 二章……3
- 三章……5
- 四章……6
- 五章……7
- 七章……8
- 八章……9
- 九章……10
- 十章……11
- 十二章……13
- 十三章……14
- 十四章……16
- 十五章……18
- 十六章……20
- 十八章……22
- 十九章……23
- 二十二章……24
- 二十三章……25
- 二十八章……26
- 三十六章……28
- 四十二章……29

四十三章	……30
四十五章	……31
四十七章	……32
五十八章	……33
六十章	……35
六十三章	……36
六十四章	……37
六十六章	……39
六十七章	……40
七十四章	……42
八十章	……43
八十一章	……44

庄子

逍遥游节录	……45
齐物论	……52
大宗师节录	……76
应帝王节录	……85
胠篋	……91
秋水	……101
至乐节录	……121
知北游	……123
天下	……144

后记	……168
----	-------

老子

一章

道^①，可道，非常道^②；名^③，可名，非常名。无名^④，天地之始；有名^⑤，万物之母。故常无欲，以观其妙^⑥；常有欲，以观其徼^⑦。此两者同出而异名，同谓之玄。玄之又玄^⑧，众妙之门。

注 释

①“道”是《老子》的最基本的概念。“道”原指道路，后引申为规律、方法、原则等意思，这里用作宇宙的本原和实质。

②常，恒常，即永远不变的意思。

③名，名字，名称。

④无名，不可名状。这里指“道”。

⑤有名，有了名字或名称。这里指万物的开端。

⑥妙，奥妙。

⑦微，音叫，边界，事物之间的界限。

⑧玄，幽深难测。

译 文

“道”，如果说得出来，它就不是那个永恒不变的“道”；“名”，如果可以叫得出来，它就不是那个永远不能够命名的“名”。无名，是宇宙的本始（即它创造宇宙）；有名，便是万物的开端。所以，永远没有欲望，才能认识万物的奥妙（即认识万物的最后本质）；有欲望，则只能认识事物之间的区别（即认识事物的现象）。“道”和“无名”这两者，虽然人们给它不同的名称，但所表述的却是一个东西，都叫做“玄”。奥妙而又奥妙，是认识万物最后本质的门户。

二章

天下皆知美之为美，斯恶矣；皆知善之为善，斯不善矣。故有无相生，难易相成，长短相形^①，高下相倾^②，音声相和，前后相随。是以圣人处无为之事^③，行不言之教，万物作焉而不为始。生而不有，为而不恃^④，功成而弗居。夫唯弗居^⑤，是以不去。

注 释

①形，原作“较”，按上下文，“形”字协韵。“较”和“形”，字义相通，可能是把后人的注误为正文。

②倾，依靠、依附。

③处，处置、安排。无为，也是《老子》的一个基本概念，即无所作为，任其自然的意思。

④为，本意为作为，这里作“辅助”解。老子认为万物皆自然成长，不需要人为，但也不排斥人为，人为只起辅助作用。

⑤唯，因为、由于。

译 文

人们都知道美是美的，这本身就不美了，人们都知道善是善

的，这就是不善了。所以有无互相对立而生，难易互相对立而成，长短是互相比的，高下是互相依附的，声音是互相应和的，前后是互相追随的。因此，圣人以“无为”的态度办事，以不说话来进行教导。任凭万物自然兴作而不替它们开始，生养了万物而不据为己有，辅助了万物而不自恃有恩，功成而不以有功自居。正因为不居功，所以他的功劳不会失去。

三章

不尚贤，使民不争；不贵难得之货，使民不为盗；不见可欲，使民心不乱。是以圣人之治，虚其心^①，实其腹，弱其志，强其骨；常使民无知无欲，使夫智者不敢为也。为无为，则无不治。

注 释

①虚，空虚。

译 文

不崇尚贤明和有才干的人，就可以使人民不相争；不重视难得的货物，就可以使人民不偷盗；不显露足以引起欲望的事物，就可以使人民思想不至于烦乱。所以，圣人治国的原则是：使人民思想简单，肚皮充满，意志薄弱，筋骨强壮；永远使人民没有知识、没有欲望，使那些有聪明才干的人不敢有所作为。本着“无为”的原则去办，就没有治理不好的了。

四章

道冲^①，而用之或不盈^②。渊兮，似万物之宗。挫其锐，解其纷，和其光，同其尘^③。湛兮^④，似或存。吾不知谁之子，象帝之先。

注 释

- ①冲，空虚。
- ②或，同“有”、“又”。
- ③尘，尘垢，引申为俗世。
- ④湛，不可见貌。

译 文

“道”是空虚的，但它的作用却无穷尽。深渊啊，好像万物的宗主。它不露锋芒，超脱纠纷，涵蓄着光辉，混同于尘世。模模糊糊啊，它似亡而实存。我不知道产生它的根源，它好像出现在上帝之先。

五章

天地不仁，以万物为刍狗^①；圣人不仁，以百姓为刍狗。天地之间其犹橐籥乎^②？虚而不屈^③，动而愈出。多言数穷，不如守中^④。

注 释

①刍狗，古代祭祀时用草扎成的狗。人们做成刍狗时，并不爱它，也不重视它。祭祀完后，随便抛弃。刍狗一词也见于《庄子·天运篇》和《淮南子·齐俗训》。

②橐籥，音托跃，鼓风用的风箱。

③屈，穷尽。

④中，通“冲”，空虚。

译 文

天地不仁，对万物就像对待刍狗一样；圣人不仁，对百姓也像对待刍狗一样（即任凭万物、百姓自己去发展）。天地不正像风箱一样吗？它是空虚的，而它蕴藏的风却无穷无尽，越动风量越大。多说话，常常失败，还不如保持虚静。

七章

天长地久。天地所以能长且久者，以其不自生，故能长生。是以圣人后其身而身先，外其身而身存^①。非以其无私邪？故能成其私。

注 释

①外，度外。

译 文

天长地久。天地之所以能长久存在，是因为它不为自己而生，所以能长生。因此，圣人把自己放在后面、自己反而占了先；把自身置于度外，生命反得保全。难道这不正是由于他无私吗？这样反而成全了他的私。

八章

上善若水。水善利万物而不争，处众人之所恶，故几于道^①。居善地^②，心善渊，与善天^③，言善信，政善治，事善能，动善时。夫唯不争，故无尤^④。

注 释

①几，接近。

②地，最低下的地方。《荀子·礼论》：“地者，下之极也。”

③天，原为“仁”，《老子》反对“仁”，所以“天”较符合原意。“天”，自然无私。

④尤，过失。

译 文

最善的人像水一样。水善于帮助万物而不与万物相争，处在众人所不喜欢的地方，所以最接近“道”。[最善的人]居处要善于卑下，心怀要善于保持平静，待人要善于自然无私，说话要善于遵守信用，为政要善于做到有条理，办事要善于无所不能，行动要善于选择时机。正因为他不与人相争，所以没有过失。

九章

持而盈之^①，不如其已^②。揣而锐之^③，不可长保。金玉满堂，莫之能守。富贵而骄，自遗其咎^④。功成身退，天之道。

注 释

①盈，丰满。

②已，停止。

③揣，磨炼。

④咎，过失，灾祸。

译 文

保持得太多，不如罢手。磨得很锋利，难保长久。金玉满堂，不会守得住的。富贵而骄，就给自己留下祸根。功成身退，这是天之道。